



Installation / Montáž / Montage / Montage / Montage / Montage / Montage / Montage

English: Battery installed / Batterie eingebaut / Piles installée / Baterias integradas / Baterias montadas / Pihhas montatut / Ulyenne batarii / Vlakard batarii

German: Batterien montiert / Batterie eingebaut / Piles installée / Baterias integradas / Baterias montadas / Pihhas montatut / Ulyenne batarii / Vlakard batarii

French: Batteries installées / Batterie(s) installée(s) / Batterie(s) installée(s) / Batterie(s) installée(s) / Batterie(s) installée(s) / Batterie(s) installée(s) / Batterie(s) installée(s) / Batterie(s) installée(s)

Italian: Batterie installate / Batterie installate / Batterie installate / Batterie installate / Batterie installate / Batterie installate / Batterie installate / Batterie installate

Spanish: Baterías instaladas / Baterías instaladas / Baterías instaladas / Baterías instaladas / Baterías instaladas / Baterías instaladas / Baterías instaladas / Baterías instaladas

Menü structure / Menüstruktur / Structure de menu / Struktur menu / Struktur menu / Struktur menu / Struktur menu / Struktur menu

English: Press BKE button after. Select Menu. BKE button has 2 positions. Menu button.

German: Drücken Sie den BKE-Button nach dem Öffnen des Menüs. BKE-Button hat zwei Stellungen. Menü-Button.

French: Appuyez sur la touche BKE après avoir sélectionné le menu. Le bouton BKE a deux positions. Bouton Menu.

Italian: Premere il pulsante BKE dopo aver selezionato il menu. Il pulsante BKE ha due posizioni. Pulsante Menu.

Spanish: Pulsar el botón BKE tras seleccionar el menú. El botón BKE tiene dos posiciones. Botón menú.

EN	DE	FR	IT	ES	PT	NL	PL	CZ
Max. value / Max. Wert / Valeurs max / Valori max / Valores máx / Máx. waarde / Maks. wartość / Máx. hodnoty	Max. value / Max. Wert / Valeurs max / Valori max / Valores máx / Máx. waarde / Maks. wartość / Máx. hodnoty	Max. value / Max. Wert / Valeurs max / Valori max / Valores máx / Máx. waarde / Maks. wartość / Máx. hodnoty	Max. value / Max. Wert / Valeurs max / Valori max / Valores máx / Máx. waarde / Maks. wartość / Máx. hodnoty	Max. value / Max. Wert / Valeurs max / Valori max / Valores máx / Máx. waarde / Maks. wartość / Máx. hodnoty	Max. value / Max. Wert / Valeurs max / Valori max / Valores máx / Máx. waarde / Maks. wartość / Máx. hodnoty	Max. value / Max. Wert / Valeurs max / Valori max / Valores máx / Máx. waarde / Maks. wartość / Máx. hodnoty	Max. value / Max. Wert / Valeurs max / Valori max / Valores máx / Máx. waarde / Maks. wartość / Máx. hodnoty	Max. value / Max. Wert / Valeurs max / Valori max / Valores máx / Máx. waarde / Maks. wartość / Máx. hodnoty

EN / DE / FR / IT / ES / PT / NL / PL / CZ

English: Grey border: Read only information, not settable. Red border: Read and settable information. Blue border: Read and settable information. Green border: Read and settable information. Orange border: Read and settable information.

German: Graue Umrandung: Nur Lesedaten, nicht einstellbar. Rote Umrandung: Lesedaten und einstellbar. Blaue Umrandung: Lesedaten und einstellbar. Grüne Umrandung: Lesedaten und einstellbar. Orange umrandet: Lesedaten und einstellbar.

French: Bord gris: lecture possible. Bord rouge: lecture et réglage possible. Bord bleu: lecture et réglage possible. Bord vert: lecture et réglage possible. Bord orange: lecture et réglage possible.

Italian: Bordo grigio: lettura possibile. Bordo rosso: lettura e impostazione possibile. Bordo blu: lettura e impostazione possibile. Bordo verde: lettura e impostazione possibile. Bordo arancione: lettura e impostazione possibile.

Spanish: Borde gris: sólo lectura. Borde rojo: lectura y configuración. Borde azul: lectura y configuración. Borde verde: lectura y configuración. Borde naranja: lectura y configuración.

EN / DE / FR / IT / ES / PT / NL / PL / CZ

English: Press BKE button. Select Menu. BKE button has 2 positions. Menu button.

German: Drücken Sie den BKE-Button nach dem Öffnen des Menüs. BKE-Button hat zwei Stellungen. Menü-Button.

French: Appuyez sur la touche BKE après avoir sélectionné le menu. Le bouton BKE a deux positions. Bouton Menu.

Italian: Premere il pulsante BKE dopo aver selezionato il menu. Il pulsante BKE ha due posizioni. Pulsante Menu.

Spanish: Pulsar el botón BKE tras seleccionar el menú. El botón BKE tiene dos posiciones. Botón menú.

EN / DE / FR / IT / ES / PT / NL / PL / CZ

English: Settings for the backlight: - Open the menu. - Call up the ETX timer in the display. - Press and hold MENU button to open the settings menu.

German: Einstellungen für die Hintergrundbeleuchtung: - Menü öffnen. - ETA-Timer in der Anzeige aufrufen. - Drücken Sie den Menü-Button, um das Einstellungs-Menü zu öffnen.

French: Réglages de la rétro-éclairage: - Ouvrir le menu. - Appeler l'ETX-Timer dans l'affichage. - Appuyer et maintenir le bouton MENU pour ouvrir le menu des réglages.

Italian: Regolazione della retroilluminazione: - Aprire il menu. - Chiamare l'ETX-Timer nella visualizzazione. - Premere e tenere premuto il pulsante MENU per aprire il menu delle impostazioni.

Spanish: Ajuste de la iluminación de fondo: - Abrir el menú. - Llamada al temporizador ETX en la pantalla. - Pulsar y mantener pulsado el botón MENU para abrir el menú de configuración.

EN / DE / FR / IT / ES / PT / NL / PL / CZ

English: Setting the cadence: - Open the menu. - Open Setting/Ovenve. - Scroll to cadence in the menu. - Set the cadence to ON.

German: Einstellen der Kurbelzapfenfrequenz: - Menü öffnen. - Öffnen von Einstellung/Ovenve. - Scrollen Sie auf Kadenz im Menü. - Setzen Sie die Kadenz auf AN.

French: Réglage de la cadence: - Ouvrir le menu. - Ouvrir Réglages/Ovenve. - Défiler la cadence dans le menu. - Régler la cadence sur ON.

Italian: Impostazione della cadenza pedale: - Aprire il menu. - Accedere alle Impostazioni/Ovenve. - Scorrere la cadenza nel menu. - Impostare la cadenza su ON.

Spanish: Configuración de la frecuencia de pedaleo: - Abrir el menú. - Acceder a Configuración/Ovenve. - Desplazarse a la frecuencia de pedaleo en el menú. - Establecer la frecuencia de pedaleo en ON.

EN / DE / FR / IT / ES / PT / NL / PL / CZ

English: Setting the wheel size: - Open the menu. - Open Wheel Circumference. - Scroll to wheel size in the menu. - Set the wheel size to the desired value.

German: Einstellen des Felgenreifens: - Menü öffnen. - Öffnen von Felgenreifenumfang. - Scrollen Sie auf Felgenreifen im Menü. - Wählen Sie den gewünschten Felgenreifenumfang.

French: Réglage de la taille de la roue: - Ouvrir le menu. - Ouvrir Circonférence de la roue. - Défiler la taille de la roue dans le menu. - Régler la taille de la roue sur la valeur souhaitée.

Italian: Regolazione della circonferenza della ruota: - Aprire il menu. - Aprire la Circonferenza della ruota. - Scorrere la circonferenza della ruota nel menu. - Impostare la circonferenza della ruota sul valore desiderato.

Spanish: Configuración de la medida de la llanta: - Abrir el menú. - Abrir la Circunferencia de la llanta. - Desplazarse a la medida de la llanta en el menú. - Configurar la medida de la llanta en el valor deseado.

EN / DE / FR / IT / ES / PT / NL / PL / CZ

English: Setting the pressure of the cadence pedal: - Open the menu. - Open Cadence Pressure. - Scroll to cadence pressure in the menu. - Set the cadence pressure to the desired value.

German: Einstellen des Kurbelzapfenfrequenzdrucks: - Menü öffnen. - Öffnen von Kurbelzapfenfrequenzdruck. - Scrollen Sie auf Kurbelzapfenfrequenzdruck im Menü. - Wählen Sie den gewünschten Kurbelzapfenfrequenzdruck.

French: Réglage de la pression de la cadence: - Ouvrir le menu. - Ouvrir Pression de la cadence. - Défiler la pression de la cadence dans le menu. - Régler la pression de la cadence sur la valeur souhaitée.

Italian: Impostazione della pressione della pedale: - Aprire il menu. - Aprire la Pressione della pedale. - Scorrere la pressione della pedale nel menu. - Impostare la pressione della pedale sul valore desiderato.

Spanish: Configuración de la presión de la frecuencia de pedaleo: - Abrir el menú. - Abrir la Presión de la frecuencia de pedaleo. - Desplazarse a la presión de la frecuencia de pedaleo en el menú. - Configurar la presión de la frecuencia de pedaleo en el valor deseado.

EN / DE / FR / IT / ES / PT / NL / PL / CZ

English: Adjusting the frequency of the cadence pedal: - Open the menu. - Open Cadence Frequency. - Scroll to cadence frequency in the menu. - Set the cadence frequency to the desired value.

German: Einstellen der Kurbelzapfenfrequenz: - Menü öffnen. - Öffnen von Kurbelzapfenfrequenz. - Scrollen Sie auf Kurbelzapfenfrequenz im Menü. - Wählen Sie die gewünschte Kurbelzapfenfrequenz.

French: Réglage de la fréquence de la cadence: - Ouvrir le menu. - Ouvrir Fréquence de la cadence. - Défiler la fréquence de la cadence dans le menu. - Régler la fréquence de la cadence sur la valeur souhaitée.

Italian: Regolazione della frequenza della pedale: - Aprire il menu. - Aprire la Frecuenza della pedale. - Scorrere la frequenza della pedale nel menu. - Impostare la frequenza della pedale sul valore desiderato.

Spanish: Ajuste de la frecuencia de pedaleo: - Abrir el menú. - Abrir la Frecuencia de pedaleo. - Desplazarse a la frecuencia de pedaleo en el menú. - Configurar la frecuencia de pedaleo en el valor deseado.

EN / DE / FR / IT / ES / PT / NL / PL / CZ

English: Setting the pressure of the cadence pedal: - Open the menu. - Open Cadence Pressure. - Scroll to cadence pressure in the menu. - Set the cadence pressure to the desired value.

German: Einstellen des Kurbelzapfenfrequenzdrucks: - Menü öffnen. - Öffnen von Kurbelzapfenfrequenzdruck. - Scrollen Sie auf Kurbelzapfenfrequenzdruck im Menü. - Wählen Sie den gewünschten Kurbelzapfenfrequenzdruck.

French: Réglage de la pression de la cadence: - Ouvrir le menu. - Ouvrir Pression de la cadence. - Défiler la pression de la cadence dans le menu. - Régler la pression de la cadence sur la valeur souhaitée.

Italian: Impostazione della pressione della pedale: - Aprire il menu. - Aprire la Pressione della pedale. - Scorrere la pressione della pedale nel menu. - Impostare la pressione della pedale sul valore desiderato.

Spanish: Configuración de la presión de la frecuencia de pedaleo: - Abrir el menú. - Abrir la Presión de la frecuencia de pedaleo. - Desplazarse a la presión de la frecuencia de pedaleo en el menú. - Configurar la presión de la frecuencia de pedaleo en el valor deseado.

EN / DE / FR / IT / ES / PT / NL / PL / CZ

English: Installing the front fender: - Insert the fender into the frame. - Tighten the screws. - Check the fender is secure.

German: Einbau des Vordachblechs: - Einstecken des Vordachblechs in den Rahmen. - Anziehen der Schrauben. - Prüfen, ob das Vordachblech sicher sitzt.

French: Montage du garde-boue avant: - Insérer le garde-boue dans le cadre. - Serrer les vis. - Vérifier que le garde-boue est bien fixé.

Italian: Installazione della paraurti anteriore: - Inserire il paraurti nel telaio. - Serrare le viti. - Controllare che il paraurti sia sicuro.

Spanish: Instalación del protector delantero: - Insertar el protector en el cuadro. - Apretar los tornillos. - Comprobar que el protector está bien sujeto.

EN / DE / FR / IT / ES / PT / NL / PL / CZ

English: Replacing the battery: - Remove the old battery. - Insert the new battery. - Charge the battery.

German: Batterie austauschen: - Altes Batterie entfernen. - Neue Batterie einstecken. - Aufladen der Batterie.

French: Remplacement de la batterie: - Retirer l'ancienne batterie. - Insérer la nouvelle batterie. - Recharger la batterie.

Italian: Sostituzione della batteria: - Rimuovere la vecchia batteria. - Inserire la nuova batteria. - Ricaricare la batteria.

Spanish: Cambio de la batería: - Retirar la batería vieja. - Insertar la nueva batería. - Cargar la batería.

EN / DE / FR / IT / ES / PT / NL / PL / CZ

English: Troubleshooting / Fehlerbehebung / Dépannage / Troubleshooting / Troubleshooting / Troubleshooting / Troubleshooting / Troubleshooting

German: Fehlerbehebung / Fehlerbehebung / Dépannage / Troubleshooting / Troubleshooting / Troubleshooting / Troubleshooting / Troubleshooting

French: Dépannage / Dépannage / Dépannage / Dépannage / Dépannage / Dépannage / Dépannage / Dépannage

Italian: Troubleshooting / Troubleshooting / Troubleshooting / Troubleshooting / Troubleshooting / Troubleshooting / Troubleshooting / Troubleshooting

Spanish: Resolución de problemas / Resolución de problemas / Resolución de problemas / Resolución de problemas / Resolución de problemas / Resolución de problemas / Resolución de problemas / Resolución de problemas

